



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 5 октября 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ТОРЖЕСТВЕННО ОТКРЫЛ ВЫСТАВКУ ЛАТИНОАМЕРИКАНСКОГО НАСЛЕДИЯ В КАПИТОЛИИ ШТАТА

Выставка «El Futuro es Ahora» представляет достижения 25 ньюйоркцев латиноамериканского происхождения

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил об открытии новой выставки в Капитолии штата — «El Futuro es Ahora» — в честь выдающихся ньюйоркцев латиноамериканского происхождения в рамках Месяца латиноамериканского наследия.

Эта выставка на втором этаже Капитолия штата является очередным шагом в постоянной деятельности Губернатора по привлечению внимания к истории штата Нью-Йорк, которая включает в себя реставрацию Зала губернаторов (Hall of Governors), выставки в честь Месяца афроамериканской истории (Black History Month) и Месяца женской истории (Women's History Month), а также экспозиции по случаю Дня независимости и Дня поминовения.

«Знание о членах латиноамериканского сообщества штата Нью-Йорк важно для понимания, как прошлого нашего штата, так и его будущего, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Эта выставка освещает исторический вклад, внесенный выходцами из Латинской Америки за последние два столетия, а также повествует о латиноамериканских мужчинах и женщинах, которые сегодня являются лидерами в своих областях. Каждый день члены латиноамериканского сообщества своим напряженным трудом и преданностью помогают строить будущее штата Нью-Йорк, и для меня большая честь помочь рассказать их истории всем тем, кто посещает Капитолий».

Выставка «El Futuro es Ahora» повествует о двадцати пяти ньюйоркцах латиноамериканского происхождения, которые оказали существенное влияние на историю штата. Богатый вклад этих ньюйоркцев сгруппирован по пяти различным категориям: правительство и государственная служба, искусство, коммерческая деятельность и инновации, социальная справедливость и спорт. Каждая личность в категории представлена посредством фотографии и краткой биографии. Каждая из биографий, введенный к категориям, а также хронология знаменательных дат в латиноамериканском сообществе представлены на английском и испанском языках.

В дополнение к рассказам о выдающихся личностях, выставка содержит несколько экспонатов, которые помогут посетителям истолковать и понять историю латиноамериканского сообщества в штате Нью-Йорк. Экспонаты отражают категории, освещенные на выставке. Фотографии с выставки приведены [здесь](#).

На выставке представлены следующие выдающиеся ньюйоркцы латиноамериканского происхождения:

- Судья Соня Сотомайор (Sonia Sotomayor), первый судья Верховного суда латиноамериканского происхождения.
- Судья Кармен Ципарик (Carmen Ciparick), первый судья Апелляционного суда латиноамериканского происхождения.
- Герман Бадилло (Herman Badillo), первый латиноамериканский конгрессмен в штате Нью-Йорк.
- Сен Конгресса-женщина Надя Веласкес (Nydia Velázquez), первая в штате Нью-Йорк женщина-конгрессмен латиноамериканского происхождения.
- Оскар Гарсиа Ривера (Oscar Garcia Rivera), первый латиноамериканец, избранный в Законодательное собрание штата. \Ольга Мендес (Olga Mendez), первая латиноамериканская женщина, избранная в Законодательное собрание штата.
- Анхело Дель Торо (Angelo Del Toro), важный член Законодательного собрания штата и первый латиноамериканский Председатель фракции, представляющей интересы чернокожих и выходцев из Пуэрто-Рико.
- Оскар Ихуэлос (Oscar Hijuelos), первый латиноамериканский автор, получивший Пулитцеровскую премию □ Тито Пуэнте (Tito Puente), музыкант.
- Рита Морено (Rita Moreno), актриса и певица.
- Джоан Баэз (Joan Baez), музыкант и активистка.
- Оскар де ла Рента (Oscar de la Renta), дизайнер-модельер.
- Д-р. Хелен Родригес-Триас (Helen Rodriguez-Trias), активистка сообщества в сфере здравоохранения.
- Бен Фернандес (Ben Fernandez), известный бизнес-лидер и политик.
- Нина Тэсслер (Nina Tassler), лидер в индустрии развлечений.
- Эльза Салазар Кейд (Elsa Salazar Cade), удостоенная наград преподавательница.
- Джозеф Унануэ (Joseph Unanue), основатель компании Goya Foods.
- Луиса Морено (Luisa Moreno), лидер лейбористов.
- Рафаэль Монтаньес Ортис (Raphael Montañez Ortiz), основатель музея El Museo del Barrio.
- Д-р. Антония Пантоха (Antonia Pantoja), Стебан Беллан (Estepan Bellán), первый профессиональный бейсболист латиноамериканского происхождения в США.
- Игнасио Молине (Ignacio Molinet), первый профессиональный футболист латиноамериканского происхождения в США.
- Лиза Фернандес (Lisa Fernandez), золотая медалистка Олимпийских игр.
- Ребекка Лобо (Rebecca Lobo), бывший игрок Женской национальной баскетбольной ассоциации (WNBA).

Примеры представленных на выставке экспонатов включают:

- Один из тимбалесов Тито Пуэнте (Tito Puente) и барабанная палочка с автографом.
- Экземпляр первого издания романа Оскара Ихуэлоса (Oscar Hijuelos) «Короли мамбо поют песни о любви» (“The Mambo Kings Play Songs of Love”).
- Исполнительное распоряжение Губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) за номером 26, требующее обнародовать информацию для общественности на семи наиболее распространенных в штате Нью-Йорк языках.
- Фотографии Рауля Хулиа (Raul Julia), играющего в Публичном театре (Public Theater).
- Газеты на испанском языке.
- Журналы Путешествий XVIII и XIX веков.

Выставка будет действовать до конца осени. Дополнительная информация приведена на веб-сайте: <http://www.hallofgovernors.ny.gov/hh/hispanic-heritage>

Чтобы прочесть этот пресс-релиз на испанском языке, посетите веб-сайт: <http://www.hallofgovernors.ny.gov/themes/bartik/images/hispanic-heritage/documents/10.04.12-Unveils-Hispanic-Heritage-Exhibit-Spanish.pdf>

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418